

---

## Especificación A-SSIM *A-SSIM Specification*

---

### INDICE / INDEX

<b>Reglas generales / <i>General rules</i></b>	<b>2</b>
<b>Especificación de los mensajes / <i>Message specification</i></b>	<b>2</b>
A-Cabecera / <i>Heading</i>	3
SMI ( <i>Standard Message Identifier</i> )	3
Línea de referencia del creador / <i>Creator reference line</i>	3
Temporada IATA / <i>Applicable IATA season</i>	3
Fecha del mensaje / <i>Date of message</i>	4
Aeropuerto Base / <i>Clearance-Advice Airport</i>	4
Referencia opcional del mensaje entrante / <i>Optional Incoming Message Reference</i>	4
B-Líneas de operación / <i>Schedule Information Data Lines</i>	4
Código de acción / <i>Action code</i>	5
Identificador del vuelo / <i>Flight information</i>	5
Fecha, periodo de operación y frecuencia / <i>Period, Frequency Information</i>	6
Información de equipamiento / <i>Equipment Information</i>	6
Información de ruta y programación / <i>Routing and tiem information</i>	7
Tipo de servicio / <i>Service type</i>	8
C-Líneas de información adicional / <i>Additional schedule information lines</i>	8
D- Pié del mensaje / <i>Footer</i>	10
<b>Ejemplos de mensajes A-SSIM / <i>A-SSIM examples</i></b>	
Nuevos vuelos chárter / <i>New non-scheduled (charter) flights</i>	11
Sustitución de aeronave / <i>Aircraft replacement</i>	11
Modificación de las datos de un vuelo / <i>Change in the characteritics of one flight</i>	12
Código compartido / <i>Code sharing</i>	13
Vuelo de carga con mercancías peligrosas / <i>Cargo flight with dagerous goods</i>	14
<b>Anexo – Códigos IATA (SSIM Apéndice A) de aeronaves frecuentes / <i>IATA Codes (SSIM Appendix) of common aircraft</i></b>	<b>15</b>

## Especificación A-SSIM / A-SSIM Specification

Esta especificación está basada en el **Standard Schedules Information Manual (SSIM)** de **IATA**, en particular es una adaptación del procedimiento SCR (Slot Clearance Request/Reply) de coordinación de horarios aeroportuarios.

This specification is based upon **Standard Schedules Information Manual (SSIM)** by **IATA**, in particular it is an adaptation of SCR (Slot Clearance Request/Reply) procedure about airport coordination purposes.

**i** El estándar SSIM completo es mucho más extenso. Para más información consulte la página web de IATA : [www.iata.org](http://www.iata.org).

**i** The full SSIM standard is much more extensive. For more information visit IATA's web page: [www.iata.org](http://www.iata.org).

Las diferencias de esta especificación con respecto al estándar de IATA se han marcado con el símbolo (Ⓢ).

Differences between this specification and IATA's standard has been highlighted with the symbol (Ⓢ).

### Reglas Generales

- Los mensajes que no cumplan este estándar podrían no ser procesados.
- Los mensajes pueden enviarse por **E-mail** o **SITA**. Se enviará solo por un medio.
- Los programas de operaciones se enviarán en un fichero de texto (txt), en soporte CD-ROM junto con la solicitud de autorización (AESA.DSACPU.001).
- El mensaje es la unidad mínima de información admitida. Todo mensaje contendrá al menos una *línea de operación*, aunque podrá contener las que sea necesario.
- Un fichero de texto contendrá al menos un *mensaje*, aunque podrá contener varios.
- Las fechas y horas se especificarán siempre en **UTC**.

### General Rules

- Messages not fitting these specifications could not be processed.
- Messages can be sent via E-mail or SITA. Send them only in one way.
- Full operation schedules will be sent into a text file (txt), in a CD-ROM attached to the authorization request (AESA.DSACPU.001).
- The message is the minimum unit of information admitted. Every message should have at least one *schedule information data line*, but could enclose as much as needed.
- Every file should hold at least one message, but could enclose as much as needed.
- Dates and times will always be in **UTC** format.

### Especificación de los mensajes

El **mensaje** consta de 4 secciones:

- A- Cabecera
- B- Líneas de operación
- C- Líneas de información adicional
- D- Pié

La composición típica de un mensaje A-SSIM se muestra en la tabla que se muestra en el párrafo siguiente.

A continuación se describen los elementos que forman cada sección, en el orden en que han de aparecer. Cada elemento es una línea del mensaje.

### Message Specification

**Message** consists of 4 sections:

- A- Heading
- B- Schedule Information data lines
- C- Additional Schedule Information lines
- D- Footer

The general composition of a A-SSIM message is shown in the table below.

Next, the elements that made part of each section are described, in the same order that they must appear. Each element is a line in the message.

## Especificación A-SSIM / A-SSIM Specification

Descripción	Ejemplo
<b>Cabecera</b>	
SMI	SCR
Ref. Creador	/IBE/ IB.REQ.000067
Temp. IATA	S09
Fecha Msg.	10FEB
Aerop. Base	MAD
[Ref. Msg Entr]	REYT/AEA00123
<b>Línea de Operación</b>	
	NIB101 26MAR 275340 LIM0830 J
<b>Línea Información Adicional</b>	
	/ RE.EC-UCA/
<b>Pié del Mensaje</b>	
	SI CSO.IBE CSM.AFR

Description	Example
<b>Heading</b>	
SMI	SCR
Ref. Creador	/IBE/ IB.REQ.000067
Temp. IATA	S09
Fecha Msg.	10FEB
Aerop. Base	MAD
[Ref. Msg Entr]	REYT/AEA00123
<b>Schedule Info. Data Line</b>	
	NIB101 26MAR 275340 LIM0830 J
<b>Additional Information Data Line</b>	
	/ RE.EC-UCA/
<b>Message Footer</b>	
	SI CSO.IBE CSM.AFR

**A - Cabecera**
SMI (Standard Message Identifier)

El mensaje debe empezar con "SCR".

❶ Solo se admite el tipo **SCR** (Slot Clearance Request / Replay Message). Cualquier otro tipo será rechazado.

Línea de referencia del creador

❶ Esta línea se utilizará obligatoriamente para identificar a la compañía aérea solicitante del permiso de vuelo, y opcionalmente para indicar una referencia al mensaje.

La línea debe comenzar con la barra "/" seguida del **código OACI**\* de la compañía aérea (incluso si es la propia compañía la que envía el mensaje).

\* Si no dispone de código OACI por favor contacte con el Servicio de Permisos Comerciales de la AESA.

Si adicionalmente se añade una referencia al mensaje, éste irá a continuación del código de la compañía, en la misma línea, precedida de nuevo por un barra "/".

Ejemplos:

/AEA /PNA/20061005-36

Temporada IATA

En esta línea se especificará la temporada IATA de las operaciones solicitadas (Ej.

**A - Heading**
SMI (Standard Message Identifier)

The message must start with a line "SCR".

❶ Only messages of **SCR** type (Slot Clearance Request / Reply) are accepted. Any other type will be rejected.

Creator reference line

❶ It is mandatory to use this line to identify the air carrier which applies for the flight permit, and optionally, to indicate a message reference.

The line must start with a slash "/", followed by the **ICAO code**\* of the applicant air carrier (even if it is the own carrier who send the message).

\* In case you don't have OACI code please contact Traffic Rights Dpt. of AESA.

Additionally, if a reference of the message is added, it will go next to the code, in the same line, separated by a new slash.

Examples:

/AEA /PNA/20061005-36

Applicable IATA Season

In this line the IATA season of the requested operations will be displayed (I.e.

*Especificación A-SSIM / A-SSIM Specification*  
W07, S08).

W07, S08)

**IMPORTANTE:** Todas las operaciones incluidas en un mismo mensaje deben pertenecer a la misma temporada.

**IMPORTANT:** All operations included in a same message must belong to the same season.

① **A los efectos de la AESA, solo se admitirán mensajes de la temporada en curso, o la siguiente.**

① **To AESA purposes, only messages of current season or the next one, will be admissible.**

*Fecha del mensaje*

*Date of message*

Fecha del mensaje en formato DDMMM.  
Ejemplo: "16DEC"

Date of the message in format DDMMM  
Example: "16DEC"

*Aeropuerto Base*

*Clearance/Advice (C/A) Airport concerned*

**Código IATA** de tres letras del aeropuerto en el que se basan las operaciones de vuelo solicitadas. Ej. "MAD".

Three letter **IATA code** of the airport on which message operations are based on. I.e. "MAD"

**IMPORTANTE** Un mensaje SOLO puede contener un aeropuerto de base. Las operaciones basadas en diferentes aeropuertos deben ir en mensajes diferentes.

**IMPORTANT** One message can ONLY contain one A/C airport. Operations based on different airports should go on different messages.

① En los **sobrevuelos** sin escalas en territorio español, se podrá omitir el aeropuerto base. En todas las demás operaciones será obligatorio indicarlo.

① In **overflights** with no stopovers in spanish territory, C/A airport may be omitted. In the rest of operations it will be mandatory.

*Referencia opcional del mensaje entrante*

*Optional Incoming Message Reference*

Esta línea **solo la utilizará la AESA** en los mensajes que sean rechazados. Es opcional, en caso de ser utilizada incluirá la referencia del mensaje original.

This line is **only for use by AESA** in rejected messages. It is optional, in case of use it will include the reference of the original message

Comenzará con la palabra "REYT/" seguida de la referencia en cuestión.

It starts with word "REYT/" followed by the reference itself.

Ejemplo: "REYT/AE20061005-04"

I.E. "REYT/AE20061005-04"

**B - Líneas de Operación**

**B – Schedule Information Data Lines**

Todo mensaje deberá contener al menos una línea de operación, aunque podrá contener tantas como sea necesario. Todas las líneas de un mismo mensaje comparten la información de cabecera y pie.

Every message should contain at least one Schedule Information Data Line, but it could have as many lines as needed. The lines included in the same message share the information of header and footer.

La línea está formada por elementos unidos por espacios en blanco. A continuación se describen los elementos de cada línea.

Lines are formed by items linked with blanks. Next, the items of each line are described.

## Especificación A-SSIM / A-SSIM Specification

### Código de acción

① Solo se admiten líneas que comiencen con uno de los siguientes códigos de acción:

**N:** Nueva solicitud de operación.  
**C:** Solicitud de modificación. Línea original.  
**R:** Solicitud de modificación, línea revisada.  
**D:** Solicitud de cancelación.  
**W:** Uso exclusivo de la AESA en mensajes de respuesta. Indica línea con errores.

Utilización de los códigos:

- Toda línea C debe ir seguida de su correspondiente línea R.
- Toda línea R debe ir precedida por su correspondiente línea C.
- Toda línea C, o D, debe corresponder a una operación solicitada previamente.
- La línea C, o D, debe ser idéntica a la que se quiere modificar o cancelar.

### Identificador del vuelo

Se compone de dos elementos obligatorios y uno opcional:

- *Designador de compañía:* código de 2 o 3 letras usado por la compañía para designar sus vuelos (normalmente código OACI o IATA).
- *Número de vuelo:* número de 3 o 4 cifras que identifica el vuelo concreto.
- *Sufijo Operacional:* Opcional. Se podrá añadir una letra al final del número de vuelo a criterio de la compañía (vuelos posicionales, etc...).

*Ejemplos:* FUA502; IB6754; JK004P

El identificador del vuelo sigue siempre al código de acción, pero la disposición puede variar como a continuación se indica:

a) En los vuelos **solo llegada**, la información del vuelo seguirá al código de acción sin espacios entre medias:

*Ejemplo:*  
NAE802 26OCT26OCT 290AB3 NCE0910 J

b) En los vuelos **solo salida**, la información del vuelo debe ir precedida por un espacio en blanco.

### Action Code

① Only lines starting with one of the following action codes are admitted:

**N:** New operation request.  
**C:** Modification request: Changed line.  
**R:** Modification request: Revised line.  
**D:** Cancellation request.  
**W:** Only to be used by AESA on response messages. It indicates a line with mistakes.

Use of the codes.

- Every C line must be followed by its corresponding R line.
- Every R line must be preceded by its corresponding C line.
- Every C, or D, lines should match with a line requested previously.
- The line C, or D, must be equal to that which is to be modified or cancelled.

### Flight Information

It is made up of two mandatory items and an optional one:

- *Airline designator:* 2 or 3 letter code used by airline to designate their flights (usually ICAO or IATA).
- *Flight Number:* 3 or 4 numerics, identifying the punctual flight.
- *Operations suffix:* Additionally a letter at the end of the flight number may be added for airline purposes (positional flights...etc).

*Example:* FUA502; IB6754; JK004P

Action Code is always followed by flight information, but they can be displayed in different ways as follows:

a) For **arrival** flights only, the flight information directly follows the action code, without blanks in between.

*Example:*  
NAE802 26OCT26OCT 290AB3 NCE0910 J

b) For **departure** flights only, the flight information must be preceded by a blank space.

### Especificación A-SSIM / A-SSIM Specification

#### Ejemplo:

N AE803 26OCT26OCT 290AB3 1030LHR J

c) En los vuelos en **tránsito** y en los de **ida y vuelta**, se podrán indicar en una misma línea tanto la operación de llegada como la de salida, separando ambos códigos de vuelo por un espacio en blanco.

Ejemplo: NAE802 AE803 26OCT [...]

En el ejemplo el vuelo de llegada es el AE802 y el de salida el AE803.

#### Fecha/Periodo de Operación y frecuencia

Se compone de dos elementos:

- *Periodo de operación, o fecha de llegada, o fecha de salida.* El formato es **2 números** indicando el día del mes, seguido de **3 letras** indicando el mes.

#### Ejemplo:

"26OCT27MAR" Periodo 26 Oct a 27 Mar

"26JAN" Fecha de llegada o salida

- Días de operación (No aplica en vuelos de un solo día). A continuación del periodo de operación, separado por un espacio en blanco. Se indica con los números **1** a **7** en la posición adecuada del día de la semana, comenzando por el Lunes. Los días en los que no se opera se indican con el número **0** (cero).

Ejemplo: "1030500"

(Se opera Lunes, Miércoles y Viernes)

#### Ejemplo:

NAE802 AE803 26OCT27MAR 1030500 [...]

En el ejemplo las operaciones se prolongan desde el 26 Octubre al 27 de Marzo, y se realizan los Lunes, Miércoles y Viernes.

#### Información de equipamiento

Se compone del número real de asientos ofertados en la aeronave (**3 números** en vuelos de pasajeros, y "**000**" en los vuelos de carga), seguido sin espacios en medio, por el tipo de aeronave (**3 caracteres**

#### Example:

N AE803 26OCT26OCT 290AB3 1030LHR J

c) For **transit/turnaround** flights, both the arrival and the departure flight information could be indicated in the same line, separated by a blank space.

Example: NAE802 AE803 26OCT [...]

In the example arrival flight is AE802 and departure one AE803.

#### Period/Frequency Information

It is made up of two items:

- *Period of operation, or Arrival Date, or Departure Date.* Date format is **2 numerics** for the day of the month plus **3 letters** for the month.

#### Example

"26OCT27MAR" Period 26 Oct to 27 Mar

"26JAN" Arrival or Departure date

- Days of operation (not applicable for one-day flights). It follows the period of operation separated by a blank space. It is indicated with numbers **1** to **7** in the applicable position for each day of the week, beginning with Monday. Non-operational days are indicated by a **0** (zero) in the applicable position.

Example: "1030500"

(Operating on Monday, Wednesday and Friday)

#### Example:

NAE802 AE803 26OCT27MAR 1030500 [...]

In this example the operations go on from 26 October to 27 March, every Monday, Wednesday and Friday.

#### Equipment Information

It is made up of the *actual number of seats* offered in the aircraft (**3 numerics** in passenger flights, and "**000**" in cargo flights), followed by the *Aircraft Type* (**3 alphanumeric** characters) without blanks in

*Especificación A-SSIM / A-SSIM Specification*

**alfanuméricos)** según el Apéndice A del manual SSIM.

*Ejemplo:*

... 26OCT27MAR 1030500 290AB3 [...]

*En el ejemplo se trata de un Airbus 300 en una configuración de 290 pasajeros.*

**NOTA:** Al final del documento se listan los modelos más frecuentes

Información de ruta y programación

Consistirá en la siguiente información:

a) Información de **llegada** (vuelos de llegada, tránsitos, o ida y vuelta):

- Aeropuerto de origen (código IATA del aeropuerto de origen del vuelo).
- Aeropuertos previos, en caso de que haya, códigos IATA de los aeropuertos de escala anteriores al de base.
- Hora de llegada programada al aeropuerto de base

*Ejemplo:*

NAE802 26OCT 290AB3 NCE0910 C

*Llegada al aeropuerto de base a las 09:10h procedente de Niza (NCE).*

b) Información de **salida** (vuelos de salida, tránsitos, o ida y vuelta)

- Hora de salida programada en el aeropuerto de base.
- Sigüientes aeropuertos, si aplica (códigos IATA de los aeropuertos sigüientes al de base).
- Aeropuerto destino (código IATA del aeropuerto de destino).

*Ejemplo:*

N AE803 26OCT 290AB3 1030BCNLHR C

*Salida prevista a las 10:30h con destino Londres Heathrow (LHR) y escala en Barcelona (BCN).*

La información de ruta y la programación van siempre precedidas de un espacio en blanco. A su vez, la información de llegada

between. Aircraft Types are listed on Appendix A of SSIM Manual.

*Example:*

... 26OCT27MAR 1030500 290AB3 [...]

*In the example it is an Airbus 300 in a 290 passengers configuration.*

**REMARK:** At the end of this document the most common models are listed.

Routing and Time Information

It is made up of the following information:

a) **Inbound** flight data (arrival and transit/turnaround flights):

- Origin station (IATA code of originating airport).
- Previous stations if applicable, IATA codes of airports previous to (C/A) station.
- Scheduled time of arrival to C/A station.

*Example:*

NAE802 26OCT 290AB3 NCE0910 C

*Arrival to C/A station at 09:10h coming from Nice (NCE).*

b) **Outbound** flight data (departure and transit/turnarounds flights)

- Scheduled time of departure from C/A station.
- Next stations, if applicable (IATA codes of following airports).
- Destination station (IATA code of destination airport).

*Example:*

N AE803 26OCT 290AB3 1030BCNLHR C

*Departure flight, scheduled at 10:30h, with destination London Heathrow (LHR) with stopover in Barcelona (BCN).*

Routing and time information are always preceded by a blank space. In the same way inbound and outbound flight data must



### Especificación A-SSIM / A-SSIM Specification

y la de salida se han de separar también por medio de un espacio en blanco.

① Cuando haya mas de un punto intermedio, se indicarán en el orden en que se produzcan las escalas:

*Ejemplo:*

NAE803 26OCT 290AB3 EZEMVDTFN2130 C

*El vuelo se origina en Buenos Aires (EZE), y antes de llegar al aeropuerto de base a las 21:30h, realiza una primera escala en Montevideo (MVD) y una segunda en Tenerife Norte (TFN).*

Cuando los vuelos de llegada y salida se soliciten en la misma línea y sean en días diferentes, se deberá indicar el **número de noches** que permanecerá la aeronave en el aeropuerto de base; este número se indicará a continuación de la *hora prevista de salida* sin espacio de separación.

*Ejemplo:*

NAE802 AE803 26OCT27MAR 1000000 290AB3 NCE2330 06301LHR JJ

*Vuelo con llegada los Lunes a las 23:30h procedente de Niza y sale los Martes a las 06:30h con destino Londres, es decir pernocta 1 noche en el aeropuerto de base.*

### Tipo de Servicio

① A los efectos de la AESA solo se admiten los siguientes tipos:

**J:** Vuelos Regulares

**C:** Vuelos No Regulares (Chárter)

**P:** Vuelos de Posicionamiento, o Ferry.

**NOTA:** Los vuelos de carga se reportarán como chárter o regular según corresponda, en el número de pasajeros se indicará '000' y en el pie del mensaje se ha de indicar la naturaleza de la carga.

### **C - Líneas de Información Adicional**

Estas líneas se usarán para añadir información adicional a las líneas de operación; información necesaria para la correcta tramitación de la solicitud.

be separated by a blank space.

① When there are more than one intermediate station they will be indicated in the order in which stops occurs.

*Example:*

NAE803 26OCT 290AB3 EZEMVDTFN2130 C

*The flight starts in Buenos Aires (EZE), and before arriving at C/A airport at 21:30h, it makes a first stop in Montevideo (MVD) and a second one in Tenerife Norte (TFN).*

When arrival and departure flights are requested in the same line and they take place in different days, the **number of nights** that aircraft stay at A/C station should be indicated. The number follows the scheduled time of departure with no blank in between.

*Example:*

NAE802 AE803 26OCT27MAR 1000000 290AB3 NCE2330 06301LHR JJ

*Flight arriving on Mondays at 23:30h coming from Nice, and departing Tuesdays at 06:30h with destination London, that is to say, staying 1 night at A/C Airport.*

### Service Type

① For AESA's purposes only the following types are admitted:

**J:** Scheduled flights

**C:** Non-scheduled flights (charter)

**P:** Positioning (or Ferry) flights.

**NOTE:** Cargo flights will be marked as Scheduled or Non-scheduled as it corresponds. The number of passengers will always be '000' and the nature of the cargo will be stated in the message footer.

### **C – Additional Schedule Information lines**

These lines will be used to add additional information to schedule lines. Information needed for the correct processing of the request.



### Especificación A-SSIM / A-SSIM Specification

La línea comienza y termina con el símbolo “/”. La información indicada en estas líneas deberá ir precedida de un *código de tipo*.

① A los efectos de la AESA se usarán los siguientes **códigos de tipo**:

**RE:** Matrícula de la aeronave(s) previstas para la operación. Consiste en un texto alfanumérico de **2** a **10** caracteres sin espacios ni puntos en medio.

*Ejemplo:*

/ RE.EC-EIR RE.EC-EIM/

*La operación se realizará con la aeronave EC-EIR, o bien con la EC-EIM.*

**IMPORTANTE:** En operaciones ocasionales es **obligatorio** indicar la matrícula de la aeronave prevista para la operación. Adicionalmente se podrá indicar hasta **dos** aeronaves de sustitución.

En los mensajes de *modificación* en los que no varíe la aeronave prevista, no será preciso indicar esta línea.

En *programas* de operaciones en los que no se indique la matrícula, se entenderá que la operación se realizará con cualquiera de las aeronaves acreditadas por la compañía, o pertenecientes a su AOC en el caso de compañías de la U.E.

**CSO, CSM:** Indicadores de código compartido.

Se usarán para indicar que la operación se realiza en régimen de código compartido con otras compañías.

Tras cada código CSO o CSM y separados por un punto, se consignarán los códigos OACI de las compañías involucradas en la operación. El código CSO delante de la compañía que opera realmente el vuelo y el CSM delante de la compañía o compañías que comercializan.

¡ En cada operación solo puede haber un operador, por tanto solo puede haber un código CSO.

Line begins and ends with a slash “/” symbol. The information stated in these lines should be preceded by a *type code*.

① For AESA’s purposes, the following **code types** will be used:

**RE:** Registration marks of aircraft that could be used in the operation. It consists on **2** to **10** alphanumeric characters without blanks and dots inside.

*Example:*

/ RE.EC-EIR RE.EC-EIM/

*The flight will be carried out with aircraft EC-EIR or EC-EIM (one of them).*

**IMPORTANT:** For occasional operations it is **mandatory** to indicate registration mark of the foreseen aircraft. Additionally up to **two** replacement aircraft could be indicated.

In *change type* messages with no change of foreseen aircraft, it is not necessary to indicate this line.

For *programmms* of operations in which the registration marks are not indicated, it will be understood that the operation will be done with some of the accredited aircraft of the airline, or for airlines belonging to the E.U those included in its AOC.

**CSO , CSM:** Code-sharing indicators.

These codes will be used to indicate that the operation is performed in code-sharing basis.

After each CSO or CSM code and preceded by a dot symbol, it will be indicated the ICAO codes of airlines involved in the operation. Behind the CSO code, the airline acting as Operator, and behind CSM code, the airline or airlines acting as marketers.

¡ In every operation only one operator is possible, so there can be only one CSO code.

## Especificación A-SSIM / A-SSIM Specification

### Ejemplo:

/ CSO.AFR CSM.IBE/

*En el ejemplo Air France (AFR) solicita un vuelo como operador real, en régimen de código compartido con Iberia (IBE).*

**TL:** Indicador de escala técnica.

Se utilizará cuando no hay embarque/ desembarque de pasajeros, o carga/ descarga de la aeronave.

Tras el código se indicará el principal motivo de la escala.

### Ejemplo:

NAE803 AE803 26OCT 290AB3 1030LHR MVD1100 C / TL.REFUELLING/

**ERR:** Descripción de error. Solo utilizable por la AESA para indicar el tipo de error encontrado en la línea precedente.

## D – Pié del mensaje

El pié de cada mensaje estará formado por *líneas de información suplementaria (SI)* o de *información general (GI)*.

**i** La información que se incluya en estas líneas se hará extensiva a todas las operaciones incluidas en el mensaje.

Se utilizarán estas líneas para:

- Especificar **el mismo tipo de información que en las líneas de información adicional** pero aplicable a todas las operaciones incluidas en el mensaje.
- Reportar cualquier otra información que pueda ser pertinente (Mercancías peligrosas, nombre del fletador, motivo del vuelo...).

**IMPORTANTE:** Por favor utilice estas líneas para indicar cualquier información adicional que considere necesaria para la correcta tramitación de la opepración.

### Example:

/ CSO.AFR CSM.IBE/

*In the example Air France (AFR) requests a flight as actual operator, with Iberia (IBE) acting as marketer.*

**TL:** Technical Landing indicator

To be used when there is no boarding/ unboarding of passengers, nor loading/ unloading of cargo.

Behind the code it will be stated the main reason for the landing.

### Example:

NAE803 AE803 26OCT 290AB3 1030LHR MVD1100 C / TL.REFUELLING/

**ERR:** Error description. It is only used by AESA to inicate the type of error encountered in the previous W line.

## D – Footer

The footer is composed of *Supplementary Information lines (SI)* or *General Information lines (GI)*.

**i** Information stated on these lines will be extended to all operation lines included in the message

These lines will be used:

- To specify **the same kind of information than in the Additional Information data lines**, but aplicable to all operations within the message.
- To show any other relevant information (dangerous goods, charterer name, reason of the flight...).

**IMPORTANTE:** Please use these lines to indicate any other additional information that you consider necessary to manage the request properly.

**EJEMPLOS DE MENSAJES A-SSIM**  
**A-SSIM MESSAGES EXAMPLES**

**Nuevos vuelos chárter / New non-scheduled (charter) flights**

```
SCR
/FUA
W07
30OCT
TFS
NFUA512P 30DEC30DEC 0000007 000734 MADMAD1800 P
N FUA512 30DEC30DEC 0000007 148734 1845LPALPA C
SI RE.EC-INQ RE.EC-IVR
SI FLETADOR: VIAJES ISLAS S.L.
GI SLDS FUTURA INTL
```

Solicitud de dos nuevos vuelos chárter de la compañía Futura (FUA) en la temporada Invierno 07 (W07), concretamente para el día Domingo 30 de Diciembre.

Request of two new non-scheduled (charter) flights for Futura (FUA) in Winter 07 (W07) season, actually for the Sunday December 30<sup>th</sup>.

La ruta y horarios son: vuelo de llegada posicional: Madrid(MAD)-Tenerife Sur (TFS) FUA512P, con hora estimada de llegada (ETA) 18:00h; salida Tenerife Sur-Las Palmas (LPA) (FUA512) con hora estimada de salida (ETD) 18:45h; (ambas UTC).

Route and schedule are: positional arrival flight: Madrid(MAD)-Tenerife Sur(TFS) FUA512P, estimated time of arrival (ETA) 18:00h; departure: Tenerife Sur-Las Palmas(LPA) FUA512,estimated time of departure (ETD) 14:30h; (both times UTC).

La aeronave utilizada será una de las siguientes: EC-INQ, EC-IVR, en cualquier caso Boeing 737-400 con 148 asientos ofertados. El fletador es VIAJES ISLAS S.L.

Aircraft used will be one of C-INQ or EC-IVR, both Boeing 737-400 type, with 148 seats offered. Charterer is VIAJES ISLAS S.L.

**Sustitución de aeronave / Aircraft replacement**

```
SCR
/FUA/WL-BINTER01
W07
28OCT
MAD
C FUA3010 10NOV10NOV 0000500 170734 0800DRSDRS C / RE.EC-ETB/
R FUA3010 10NOV10NOV 0000500 189738 0800DRSDRS C / RE.EC-IEN/
SI AIRCRAFT REPLACEMENT FOR TECHNICAL REASONS
SI EC-IEN OPERATED BY BINTER IN WET LEASE
GI ASIERRA SLDS / FUTURA INTL
```

Solicitud por parte de la compañía Futura, de sustitución de aeronave en un vuelo con

Futura´s request to replace the aircraft in a flight departing from Madrid with

datos ficticios  
fictitious data



#### Especificación A-SSIM / A-SSIM Specification

salida de Madrid y destino Dresden. (Se supone que el vuelo había sido solicitado con anterioridad).

destination Dresden. (It is supposed that flight had been requested previously).

Se sustituye el B737-400, matrícula EC-ETB con 170 asientos, por un B737-800, que será el EC-IEN con 189 asientos.

B737-400 aircraft, registered EC-ETB, with 170 seats, is replaced by a B737-800 aircraft EC-IEN with 189 seats.

Se indica que la aeronave de sustitución no es de la compañía y que se trata por tanto de un wet-lease.

It is indicated that the replacement aircraft does not belong to the company and it is operated under a wet-lease agreement.

No se solicitan mas cambios.

No more changes requested.

Futura indica que su referencia para la solicitud es WL-BINTER01.

Futura indicates their message reference: WL-BINTER01

#### Modificación en las datos de un vuelo / Change in the data of one flight

```
SCR
/XLA
S06
24OCT
AGP
CXLA152P XLA153V 28OCT28OCT 0000060 189738 MANMAN0735 0835CWLCWL PC1
RXLA152P XLA153V 28OCT28OCT 0000060 189738 NCLNCL0735 0850CWLCWL PC1
GI SOLICITAMOS AUTORIZACION PARA MODIFICAR ESTE VUELO
```

En este ejemplo se solicitan dos modificaciones en la misma línea: por una parte el aeropuerto de origen pasa de Manchester a Newcastle; y por otra, el ETD del vuelo de vuelta desde Málaga a Cardiff se retrasa (08:35 -> 08:50h).

In example two changes are requested in the same line: by the one hand the originating airport changes from Manchester to Newcastle; and by the other hand, the ETD of flight from Malaga to Cardiff is delayed (08:35 -> 08:50h).

La llegada es un vuelo posicional y la vuelta un vuelo chárter con una noche de pernocta en el aeropuerto de Málaga.

The arrival is a positioning flight and the departure is a charter with a night of stay in Malaga in between.

Como no se indica la matrícula del avión, se entenderá que la aeronave no cambia.

As the aircraft is not specified, it will be understood that it does not change.

Especificación A-SSIM / A-SSIM Specification

Código compartido / Code-sharing

```
SCR
/IBE
S08
28FEB
MAD
N IB3162 30MAR25OCT 1234567 165321 0645LHR J
NIB3163 30MAR25OCT 1234567 165321 LHR0845 J
SI CSO.IBE CSM BAW

SCR
/IBE
S08
28FEB
YVR
NIB8321 IB8322 30MAR25OCT 1030060 292333 LHR1600 2130LHR JJ
SI CSO.BAW CSM.IBE
SI MKTG ONLY MAD-YVR y vv
GI THANKS AND BRGRDS, BEA-IBERIA-
```

Serie de vuelos regulares entre el 30 de Marzo y el 25 de Octubre, solicitados por Iberia. La solicitud se ha dividido en dos mensajes, que podrían ir en la misma petición o en diferentes.

Series of scheduled flights between March 30 and October 25, requested by Iberia. The request has been divided into two messages, both in the same request or in defferent ones.

En el primer mensaje la compañía solicita volar 7 frecuencias semanales en la ruta: MAD-LHR y vv, en los cuales introducirá su código como comercializador la compañía British Airways.

In the first message airline requests to fly 7 frecuencias a week on route MAD-LHR and return, in which British Airways will introduce its code as marketer.

En el segundo se solicita autorización para volar 3 frecuencias semanales en la ruta LHR-YVR y vv, en este caso la operadora es British Airways e Iberia introduce su código como comercializador.

In the second, it is requested to fly 3 frecuencias a week on sector LHR-YVR and return; in this case the operator is British Airways and Iberia will introduce its code as marketer.

Para indicar que Iberia no vende billetes directos Londres-Toronto, en la línea de información suplementaria especifican que lo que se comercializa es el Madrid-Toronto.

To indicate that Iberia does not offer direct tickets between London (LHR) and Toronto (YVR), in the supplementary information line it is specified that only Madrid – Toronto is sold.

datos ficticios  
fictitious data

Especificación A-SSIM / A-SSIM Specification

**Vuelo de carga con mercancías peligrosas / Cargo flight with dangerous goods**

```
SCR
/VDA
S07
13JUL
PMI
NVDA2618 VDA2618 24JUL24JUL 000AN1 YEO1430 1600CPT C
/ TL.REFUELLING RE.RA82044/
SI CARGO X2 HELICOPTER LYNX APROX. 25,000KGS
SI DANGEROUS GOODS 400 KG UN 0169
SI TECHNICAL LANDING FOR REFUELLING AND CREW REST
SI CHARTERER ACP WORLWIDE. HATTONG CROSS, MIDDLESEX TW14.
SI UNITED KINGDOM
GI THANKS AND BRGRDS
```

Solicitud de parada técnica para repostar en el aeropuerto de Palma de Mallorca. También se utiliza para que la tripulación descanse.

Se trata de un vuelo de carga con la aeronave RA82044 transportando dos helicópteros.

Lo mas importante sin embargo es que además transporta 400 Kg de mercancías peligrosas, código ONU 0169.

En este caso la solicitud seguiría un procedimiento especial, ya que requiere una autorización especial.

Technical landing request for refuelling purposes at Palma airport. It is also used for crew to have a rest.

It is a cargo flight with aircraft RA82044 carrying two helicopters.

The most important fact nevertheless, is that the aircraft carries also 400 Kg of dangerous goods, UN code 0169.

The request would follow in this case an special procedure, due to it requires an special authorization.

**ANEXO – CODIGOS IATA (SSIM APENDICE A) DE AERONAVES FRECUENTES**  
**ANNEX – IATA CODES (SSIM APPENDIX A) OF COMMON AIRCRAFT**

NOTA: Consulte el Apéndice A del manual SSIM para obtener la lista completa de los tipos de aeronave. / Please see SSIM Appendix A to obtain a comprehensive list of aircraft types.

Code	Name
<b>Airbus</b>	
AB3; AB4; AB6	Airbus A300 Passenger; A300B2 /B4; -600
ABF	Airbus A300 (Freighter)
310; 313; 31F	Airbus A310; -300; A310 Freighter
318; 319; 320; 321	Airbus A318; A319; A320; A321
32S	Airbus A318 /319 /320 /321
330; 332; 333	Airbus A330; -200; -300
340; 342; 343; 345; 346	Airbus A340; -200; -300; -500; -600
<b>Antonov</b>	
A28	Antonov An28
A40	Antonov AN-140
AN4	Antonov AN-24
AN6	Antonov AN-26 /30 /32
ANF	Antonov AN-12
<b>ATR; AT4; AT5; AT7</b>	ATR42 /ATR72; ATR 42-300 /320; ATR 42-500; ATR 72
<b>Boeing</b>	
737; 732; 733; 734; 735; 736; 73G; 738; 739;	Boeing 737; -200; -300; -400; -500; -600; -700; -800; -900;
73F; 73H; 73M; 73P;	Boeing 737 (Freighter); B737-800 (Winglets) Passenger; B737 (Mixed Configuration); B737-400 (Freighter);
73Q	Boeing 737-400 (Mixed Configuration)
73S	Boeing 737 Advanced
73W	Boeing 737-700 (winglets) Passenger
73X; 73Y	Boeing 737-200 (Freighter); Boeing 737-300 (Freighter)
747; 741; 742; 743; 744	Boeing 747 (Passenger); -100; -200; -300; -400
74D	Boeing 747-300 /747-200 SUD
74E	Boeing 747-400 (Mixed Configuration)
74F	Boeing 747 (Freighter)
74L	Boeing 747SP Passenger
74M	Boeing 747 (Mixed Configuration)
74X; 74Y	Boeing 747-200 (Freighter); B747-400F (Freighter)
757; 752; 753	Boeing 757 (Passenger); -200; -300;
75F; 75W	Boeing 757-200PF (Freighter); 757-200 (winglets) Passenger
767; 762	Boeing 767 Passenger; -200; -300; -400
76F	Boeing 767 Freighter
777; 772	Boeing 777 Passenger; -200; -300
77L; 77W	Boeing 777-200LR; 777-300ER
D1C; D1F	Boeing (Douglas) DC10-30 /40 (Pax); Boeing (Douglas) DC10 (Freighter)



## Especificación A-SSIM / A-SSIM Specification

Code	Name
DC8	Boeing (Douglas) DC-8 Passenger
DC9;D93; D95; D9F	Boeing (Douglas) DC9 Passenger; DC9-30, DC9-50; DC9 Freighter
M11	Boeing (Douglas) MD-11 Passenger
M1F	Boeing (Douglas) MD-11 (Freighter)
M80; M81; M82; M83; M87; M88; M90	Boeing (Douglas) MD-80; MD-81; MD-82; MD-83; MD-87; MD-88; MD-90
<b>British Aerospace:</b> JST; J31; J32; J41	BAe Jetstream; -31; -32; -41
<b>Canadair:</b> CRJ; CR1; CR2; CR7; CR9;	Canadair Regional Jet; -100; -200; -700; -900
<b>Casa:</b> CS2; CS5	Casa C212 /Nusantara NC-212 Aviocar; Casa /Nusantara CN-235
<b>Cessna:</b> CNA; CNC	Cessna (Light Aircraft); Cessna Light Aircraft(Single Turboprop)
<b>Convair:</b> CV5; CVF	Convair 580 Passenger; Convair 440 /580 /600 /640 (Freighter)
<b>Dornier:</b> D28; D38	Fairchild Dornier 228; Fairchild Dornier 328-100
<b>Embraer:</b> E70; E75; E90; E95	Embraer 170; 175; 190; 195
EM2	Embraer 120 Brasilia
EMB	Embraer 110 Bandeirante
EMJ	Embraer 170 /195
ERJ; ER3; ER4; ERD	Embraer RJ; -135; -145; -140
<b>Fairchild:</b> FK7; FRJ	Fairchild Industries FH227; Fairchild Dornier 328JET
<b>Fokker:</b> F24	Fokker F28-4000 Fellowship
F27	Fokker F27 Friendship /Fairchild F27
F28	Fokker F28 Fellowship
F50; F70	Fokker 50; Fokker 70
<b>Ilyushin:</b> I14; IL6; IL7; IL8; IL9; ILW	Ilyushin IL114; IL-62; IL-76; IL-18; II-96; IL-86
<b>Learjet</b> LRJ	Learjet
<b>Lockeed</b> L10; L15; L1F	Lockheed L1011 TriStar Passenger; -500 / Freighter
<b>Tupolev:</b> T20; TU3; TU5	Tupolev TU-204 /TU-214; TU134; TU154
<b>Yakovlev:</b> YK4; YK2;	Yakovlev Yak-40; Yak-42 /142